Colloque conjoint
des associations coréennes d'études françaises

Commémoration du 140e anniversaire des relations Corée-France : Les cultures, en dialogue et en convergence

Date	Samedi 24 octobre 2026, 11h00 – 18h00
Lieu	Université Sungkyunkwan
Organisateurs	Association Coréenne d'Études Françaises (한국프랑스학회) Association Culturelle Franco-Coréenne (한국프랑스문화학회) Association d'Études de la Culture et des Arts Français (프랑스문화예술학회) Société d'Études Franco-Coréennes (프랑스학회)

■ Objectifs et enjeux

En 2026, la Corée et la France célèbrent le 140e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques. Ce colloque conjoint, organisé par les quatre principales sociétés d'études françaises en Corée, vise à retracer la trajectoire des échanges scientifiques et culturels entre deux pays et à en explorer les perspectives d'avenir. Ce colloque constitue la seule manifestation scientifique réunissant l'ensemble des associations scientifiques coréennes consacrées aux études françaises. À ce titre, il répond à un besoin structurel : dépasser le cloisonnement disciplinaire entre les différentes sociétés — dont les travaux se sont jusqu'ici accumulés de manière dispersée — pour créer un espace commun de dialogue et de collaboration. Il se propose également de constituer une plateforme intergénérationnelle favorisant l'échange entre chercheurs confirmés et jeunes chercheurs, tout en intégrant les méthodologies innovantes telles que l'IA générative, les humanités numériques et l'analyse multimodale. L'objectif est de transformer cet événement commémoratif en un véritable patrimoine académique durable au service de la recherche et des politiques éducatives et culturelles à venir.

Sous le thème général « Les cultures : en dialogue et en convergence », la rencontre s'articule autour de quatre sessions : la redéfinition théorique de la critique en philosophie, littérature et art ; l'analyse comparative des langues française et coréenne ; l'expansion de la Francophonie à travers les enjeux de mobilité, d'identité et de mémoire ; et la réinterprétation de 140 ans de relations bilatérales à travers la diplomatie, l'art et la culture populaire.

■ Programme général

Première partie : Séance plénière (11h00 – 13h30)	
11h30 – 12h00	Accueil des participants
12h00 – 12h30	Assemblées générales des sociétés
12h30 – 13h30	Conférence inaugurale **CHOI Mikyung** (Université Ewha, Doyenne de l'École d'interprétation et de traduction) « 140 ans de relations diplomatiques Corée-France et l'histoire de la traduction coréano-française » Discutant(e) : **CHUNG Jiyong** (Université Sungkyunkwan) Présidence : **KOO Inmo** (Université Sungkyunkwan)
13h30 – 14h00	Pause
Deuxième partie : Séances parallèles (14h00 – 19h30)	
14h00 – 17h15	Séances parallèles
17h30 – 19h30	Dîner

■ Séances parallèles (14h00 – 17h15)

Séance I – Convergence des discours Présidence : **KIM Joowon** (Université Chung-ang)		
14:00– 14:45	**KIM Minho** (Université Catholique de Corée)	« Les temps de la philosophie derridienne : le Toujours-déjà, l'après-coup, l'à-venir» **I** Discutant(e) : **KO Haejong** (Université Sungshin)
14:45– 15:30	**YOON Nara** (Université Inha)	« La possibilité de l'esthétique des médias par l'IA : autour des travaux du collectif d'art IA *Obvious* » **I** Discutant(e) : **SONG Taemi** (Université nationale de Kyungpook)
15:45– 16:30	**KWON Seowon** (Université nationale de Kangwon)	« La (im)possibilité de l'échange culturel dans *Vendredi ou les Limbes du Pacifique* de Michel Tournier » **I** Discutant(e) : **KIM Mose** (Université Hankuk des études étrangères)
16:30– 17:15	**LEE Yukyung** (Université nationale de Kangwon)	« L'esthétique des petits objets dans *Le Salon* de Diderot : médiateur entre la peinture et la littérature » **I** Discutant(e) : **CHOI Yohwan** (Université Ewha)

Séance II – Comparaison linguistique Présidence : **KIM Heekyung** (Université nationale de Kyungbook)		
14:00– 14:45	**KIM Hana** (Université nationale de Chonnam)	« Étude comparative pragmatique des actes de salutation en français et en coréen » **I** Discutant(e) : **BAEK Goun** (Université nationale de Chonnam)
14:45– 15:30	**AHN Sohyun** (Université des langues étrangères de Pusan)	« Étude comparative des expressions déictiques dans les textes de recettes français et coréens : propositions didactiques » **I** Discutant(e) : **YEOM Hyemin** (Université nationale de Séoul)
15:45– 16:30	**YOON Dayeon** (Université Yonsei)	« Comment les émotions se manifestent-elles dans la voix ? Comparaison des caractéristiques acoustiques et phonéthiques de l'expression émotionnelle en coréen et en français » **I** Discutant(e) : **LEE Hyungseok** (Université Soongsil)

16:30–17:15	**KIM Seoyoung** (Université Yonsei)	« Néologismes et actes de nomination dans le discours politique : le cas français » **I** Discutant(e) : **MO Jihyang** (Université nationale de Séoul)

Séance III –Francophonie Présidence : **JEONG Jiwoon** (Université nationale de Chungbuk)		
14:00–14:45	**CHEON Wooyeon** (Université nationale de Chonnam)	« Analyse typologique de la formation des néologismes en français québécois par domaine » **I** Discutant(e) : **BAE Jina** (Université Inha)
14:45–15:30	**JIN Soyoung** (Université nationale de Changwon)	« La colonisation française et l'acculturation de l'islam au Sénégal : reconstitution des contacts culturels et de l'autorité » **I** Discutant(e) : **LIM Gidae** (Université des langues étrangères de Pusan)
15:45–16:30	**KIM Jihyun** (Université Sogang)	« Récits autobiographiques de femmes immigrées maghrébines en France » **I** Discutant(e) : **KI Youngin** (Université nationale de Chonnam)
16:30–17:15	**ROH Ran** (Université Sungkyunkwan)	« Le récit du retour dans *Asphalte et Vodka* de Michel Vézina » **I** Discutant(e) : **LEE Kaya** (Université Soongsil)

Séance IV –140 ans de relation franco-coréenne Présidence : **PARK Jaeyeon** (Université d'Ajou)		
14:00–14:45	**LEE Chaeyoung** (Musée des Beaux-Arts de Suwon)	« Le voyage d'une artiste moderne : autour du journal de séjour en France de Na Hyeseok dans les années 1920 » **I** Discutant(e) : **LEE Gwangjin** (Université Chung-ang)
14:45–15:30	**KI Hara** (Dramaturge)	« Une histoire mise en scène : 140 ans de relations, le Pavillon de l'Empire coréen à Paris » **I** Discutant(e) : **SEO Jihyung** (Université nationale de Séoul)
15:45–16:30	**CHO Hyunji** (Université Sookmyung)	« Les premiers consuls français en Corée : Victor Collin de Plancy et Maurice Courant présentent la Corée » **I** Discutant(e) : **LEE Hyein**

		(Université nationale d'Incheon)
16:30–17:15	**LIM Soohyun** (Chercheuse indépendante)	« L'image de la culture française dans la sous-culture coréenne vue à travers les webtoons Naver : comparaison avec le Japon » **I** Discutant(e) : **KOO Jajoon** (Université Yonsei)